



TACK KOGNITIVA TEAMET FÖR ERT STÖD TILL MAYAKVINNOR I GUATEMALA

Tack för Ert bidrag till
kvinnogruppen

”Las Chamelqueñas”

i byn **Cojila**

i kommunen

San Juan Chamelco

Givna lån till gruppen:

USD 1,697

Stöd till Gruppens
utrustning: USD 90



Fundación Progresar

- Gruppen ingår i Fundación Progresars kvinnoprojekt som, med mikrokrediter och utbildning, stödjer 3357 fattiga kvinnor (med familjer når stödet över 16 000 personer) i Quicheprovinsen och i Alta Verapaz på Guatemalas högland.
- Fundación Progresar är en Guatemalansk ickevinstdrivande hjälporganisation som bildades 2007 av 12 personer; nio guatemalaner, två svenskar och en peruanska.
- Organisationens mål är att hjälpa fattiga människor att förbättra sina liv.
- Fundación Progresar strävar efter att vara en effektiv biståndsorganisation där pengar går fram och stödet är professionellt baserat på erfarenheter från lyckade biståndsprojekt.
- Fundación Progresar får stöd av Svenska stiftelsen "Support for Development", USAID, företag och privatpersoner. Varje år granskas arbetet av externa revisorer.

Ni har givit stöd till kvinnogruppen ”Las Chamelqueñas”

Gruppen bildades i oktober 2020 och består av 19 kvinnor. De har nyligen fått sina mikrokrediter, ca 90 USD var, och gjort sina första investeringar. Kvinnorna har satsat på hönsuppfödning, kalkoner, produktion av traditionella blusar, små butiker och jordbruk.

Enligt Fundacion Progresars egen metod träffas kvinnorna för flera gemensamma möten varje månad.

Under första året har de cirka 12 Utbildningstillfällen.

För att minska smittrisker mitt under pågående Coronapandemi delades gruppen upp i två mindre grupper och utbildningar genomfördes mer kortfattat.



Varje möte inleds med en bön och meditation.
Självkänsla och mental hälsa är ett viktigt
återkommande ämne på kvinnornas månadsmöten





Andra ämnen som tas upp och är obligatoriska under månadsmötena är:

- **Jämställdhet**
- **Kvinnors rättigheter**
- **Småföretagande**
- **Smådjursskötsel**
- **Grönsaksträdgårdar**



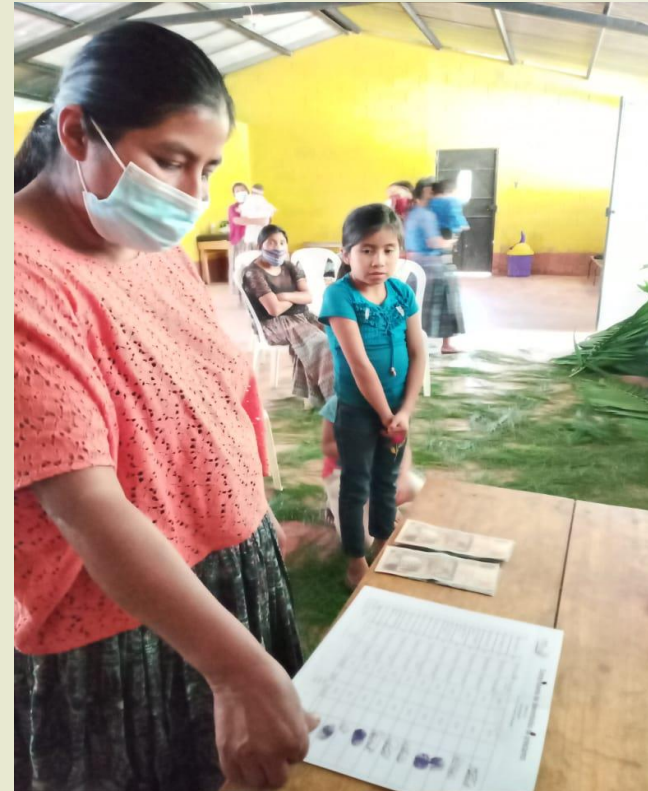


Varje kvinnogrupp som bildas får gemensamma riktlinjer att arbeta efter enligt Fundación Progresars egen metod. Tillsammans tar kvinnorna fram vilket regelverk som ska gälla inom gruppen. Till exempel vad konsekvensen ska vara om någon inte kommer i tid till ett gemensamt möte eller inte betalar sitt lån i tid.

För många kvinnor är det första gången någonsin som de får vara med och rösta. Men det blir inte den sista!

Reglerna hjälper till att skapa en gemensam arbetsmoral i gruppen. Allt dokumenteras och samlas i en pärm som kvinnorna själva ansvarar för.

Efter fem utbildningstillfällen är gruppen redo för mikrolånet. Ett avtal upprättas då mellan Fundacion Progresar och gruppen. Varje kvinna signerar med sin namnteckning eller sitt tumavtryck att de mottagit lånesumman 700 Quetzales, ca 90 USD eller (873 SEK)



Comprobante de desembolso de préstamo.

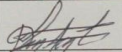
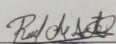
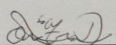
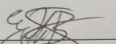
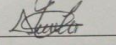
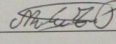
PRIMER CICLO

"las chameleñas"

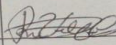
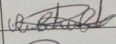
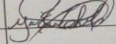
Cojila, San Juan Chamelico, Alta Verapaz

Banco Comunal
Cheque extendido a nombre de:
Lugar:
Concepto del cheque:

"las chameleñas" No. De cuenta: 3400038451 Cheque: 1
Albertina Caal Tul
Cajila
Fondo de préstamo
Monto chl: Q 13,300.00
Fecha: 10/12/2020

No.	Nombre y apellidos	ORDEN	REGISTRO	Tipo de negocio	Desembolso completo en Q.	Desembolso parcial en Q.	Desembolso complementario en Q.	Monto por desembolsar en Q.	Firma de recibido
1	Margarita Cruz Chen	DPI	2351 65921 1610	Crianza de pollos criollos	700.00		700.00		
2	Dora América Cacao	DPI	3317 17735 1609	tegido de guipiles	700.00		700.00		
3	Rosalía Ché Acte	DPI	2835 17999 1610	tegido de guipiles	700.00		700.00		
4	Rosa Angélica Cacao	DPI	2140 34011 1610	Crianza de pollos.	700.00		700.00		
5	Olivia Tut Poou	DPI	1656 48554 1610	Engorde de cerdo	700.00		700.00		
6	Emilia Xol	DPI	1656 48651 1610	Tienda	700.00		700.00		
7	Albertina Caal	DPI	3321 87713 1610	Tienda	700.00		700.00		
8	María Elena Tut	DPI	3321 24649 1610	Crianza de pollos ponedoras	700.00		700.00		

Kvinnor signerar kvitto av mottagna lån med tumavtryck eller namnteckning

9	Marta Lidia Tut	DPI	1662 42241 1610	Crianza de pollos ponedoras	700.00		700.00		
10	Rosa Virginia Cuc	DPI	1662 42101 1610	Tegido de guipiles	700.00		700.00		
11	Matilde Can Mo	DPI	1669 34801 1610	Engorde de cerdo	700.00		700.00		
12	Sandra Elizabeth Cacao	DPI	1656 50397 1610	Venta de refaccion	700.00		700.00		
13	Amalia Chen Chocoj	DPI	1662 42209 1610	Crianza de pollos	700.00		700.00		
14	Gloria Esperanza Chen Chocoj	DPI	3323 64731 1610	Engorde de pollos	700.00		700.00		
15	Josefina Xol Butz	DPI	3323 61624 1610	Crianza de pollos ponedoras	700.00		700.00		
16	Juliana Cruz Chen	DPI	2986 40201 1610	crinza de chuntos	700.00		700.00		
17	Odilia Cho Sacul	DPI	1987 44587 1610	Crianza de Chuntos y pollos	700.00		700.00		
18	Claudia Guadalupe Cacao	DPI	2507 31649 1610	Siembra de Arveja y cilantro	700.00		700.00		
19	Teresa Cacao Xicol	DPI	2283 49977 1610	Crianza de pollos	700.00		700.00		
TOTAL						Q13,300.00	Q0.00	Q13,300.00	

Monto total planilla
Monto total de crédito entregado
Monto por desembolsar

13,300.00
13,300.00

Ajustes
A Banco: Q 500.00
En Caja



Kvitto för utbetalda pengar

- Gruppen fick sina pengar den 10 december 2020.
- Användningen av ert bidrag:

Mottagna pengar:	SEK 17,000 = USD 1,787 (9,70SEK/USD)= Q 14,000
Lån till Kvinnor i gruppen:	Q 13,300 eller USD 1,697
ANDRA UTGIFTER.	Q 700 o USD 90
Totalt använda pengar:	SEK 17,000/Q14,000/USD 1,787
Saldo:	0





Många i gruppen föder upp kycklingar. Man köper dem billigt i byn och säljer dem sedan med vinst på den lokala marknaden.



En liten gris kostar 200 kronor och kan, när den är fullvuxen, säljas för 700 kronor.

En viktig del i det pedagogiska programmet är de gemensamma måltiderna under mötesdagarna. Grupperna får kastruller och annan köksutrustning av Fundación Progresar. Kostnaden för utrustning är 700 kronor

Utöver det sponsras varje möte med ca 200 kr för råvaror till måltiden, som kvinnorna lagar tillsammans efter mötet



Kvinnogrupperna bor i svårtillgängliga byar högt uppe i bergen. Fundación Progresars strategi är att arbeta i byar dit inga andra projekt når. Målgruppen för projektet är fattiga kvinnor som lever under svåra omständigheter och är utsatta för våld i hemmet.



Varje kvinnogrupp har sin egen "tekniker" som utbildar och följer upp återbetalning av krediter och kvinnornas utveckling.

All personal på Fundación Progresars kontor talar ett Mayaspråk; quiche, sacapulteko, kekchi eller pokomchi.





Fundación Progresar ger stöd åt och följer kvinnorna i deras utveckling under fyra år. Målet är att de sedan ska vara helt självständiga. De har fått möjlighet att förändra sina liv, tjäna sina egna pengar och skapa en bättre framtid för sina barn.

Tack För Ert värdefulla stöd!





**Telefon: (502)+2332-3659, (502)+2318-1279,
(502)+4019-8285**

**fundprogresar@fundacionprogresarguatemala.org
www.fundacionprogresarguatemala.org**

Fakta om Guatemala

- Centralamerikas största land
- 16 miljoner invånare
- Mayafolket från 2000 före kristus.
- Spansk erövring 1523
- Självständigt från Spanien 1821
- Ca 40% mayaindianer resten mestisbefolkning
- Demokrati - Republik
- Jordbruket ca 2/3 av BNP (kaffe, socker, bananer)
jordbruket har stor betydelse som näring i landet
- Inkomstskillnader stora – 75% befolkningen under fattigdomsgränsen
- Guatemala är det 52:a fattigaste landet av 104 av utvecklingsländer
- Barnundernäring – högst i Latinamerika och sjätte landet sämst i världen